



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2009-15/16
N° Pr. 2170-67-02-09-16

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, e degli articoli 19 e 27 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLIX Sessione ordinaria, tenutasi a Pirano, il 21 dicembre 2009, preso atto del numero insufficiente di adesioni pervenute nonostante la ripetizione del Bando di *“Concorso per la XXXIX edizione del Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre” 2009”*, la cui nuova scadenza era fissata al 31 agosto 2009, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

21 dicembre 2009, N° 690,

***“Nuova riapertura dei termini del Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia
“Voci Nostre” XXXIX edizione 2010”***

1. Si riaprono i termini di scadenza del Bando di *“Concorso per la XXXIX edizione del Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre” 2010”* (in allegato), che è fissata al 15 febbraio 2010.
2. Al fine di stimolare la partecipazione dei connazionali al Concorso, si aumenta del 50% il valore dei premi in danaro e si consente agli autori concorrenti (musicisti e parolieri) di partecipare con un massimo di tre canzoni, anziché di due.
3. Il Bando di cui alla presente Conclusione sarà pubblicato sul quotidiano *“La Voce del Popolo”*, sul quindicinale *“Panorama”* e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
4. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1., della presente Conclusione sono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009 – I Assestamento”* alla voce *“XXXIX edizione del Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre”*, del Capitolo 5., Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*.
5. L'attuazione del presente atto è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Pirano, 21 dicembre 2009

Recapitare:

- Al quotidiano *“La Voce del Popolo”*.
- Al quindicinale *“Panorama”*.
- Alle Comunità degli Italiani.
- Alle Scuole Italiane di ogni ordine e grado.
- Alle Istituzioni della CNI.
- Al Titolare del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, Sig. Giuseppe Rota.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Il Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" giunge quest'anno alla sua XXXIX edizione.

In sintonia con i contenuti di cui al punto 4.8. "Festival. Rassegne" del "Programma della Giunta esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida" approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana, s'intende rilanciare il Festival "Voci Nostre".

Con la Conclusione 16 febbraio 2009, N° 534, recante "Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" XXXIX edizione 2009", approvata nel corso della XXXVIII Sessione ordinaria della GE UI, tenutasi a Rovigno, è stata fissata al 30 aprile 2009 la scadenza del Bando.

Con la Conclusione 29 giugno 2009, N° 601, recante "Riapertura dei termini del Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" XXXIX edizione 2009", approvata nel corso della XLIII Sessione ordinaria, tenutasi a Torre, è stata fissata al 31 agosto 2009 la scadenza del Bando.

Considerato che entro i termini del Bando sono pervenute complessivamente solamente 9 composizioni, insufficienti per organizzare la XXXIX Edizione del Festival, con il presente Atto si riaprono i termini di scadenza del Bando stesso che è fissato al 15 febbraio 2010, si aumentano del 50% gli importi dei premi e si consente agli autori concorrenti (musicisti e parolieri) di partecipare con un massimo di tre canzoni, anziché di due.



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2009-15/16
N° Pr. 2170-67-02-09-__

L'Unione Italiana bandisce il

“CONCORSO
PER LA XXXIX EDIZIONE DEL FESTIVAL DELLA CANZONE PER L'INFANZIA
“VOCI NOSTRE” 2010

Articolo 1

La partecipazione è aperta ai compositori e parolieri di nazionalità o madrelingua e cultura italiana appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.

Articolo 2

Il Concorso richiede la composizione di canzoni per la seguente categoria:

- a) Bambini da 5 a 9 anni di età (mini)

La musica e il testo delle canzoni devono tener conto degli interessi e del mondo tutto particolare dei giovani esecutori, nonché delle loro possibilità vocali.

Articolo 3

Ogni partecipante dovrà inviare le canzoni in 3 copie su pentagramma (melodia, accordi, testo) formato A4. Lo spartito deve essere scritto molto chiaramente, in modo da poterlo fotocopiare più volte.

Accanto allo spartito va inviata la registrazione dimostrativa (voce e strumento) su CD o musicassetta.

Articolo 4

Gli autori concorrenti (musicisti e parolieri) dovranno presentare esclusivamente canzoni originali inedite.

Articolo 5

Gli autori concorrenti (musicisti e parolieri) potranno partecipare con un massimo di tre canzoni.

Articolo 6

Tutte le canzoni considerate valide dalla Commissione selezionatrice, nominata dall'Unione Italiana, saranno eseguite al Festival dell'Infanzia “Voci Nostre” organizzato dall'Unione Italiana nel corso del 2010. Le canzoni considerate non valide non saranno restituite.

La Commissione selezionatrice sarà nominata dalla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Articolo 7

Sulla base del parere insindacabile della Commissione giudicatrice e a sua discrezione saranno assegnati per ogni singola categoria:

- un Primo premio di Euro 750,00 (ovvero nel controvalore in kune) alla canzone I classificata,
- un Secondo premio di Euro 600,00 (ovvero nel controvalore in kune) alla canzone II classificata,
- un Terzo premio di Euro 450,00 (ovvero nel controvalore in kune) alla canzone III classificata,
- alla canzone "Simpatia", scelta da una giuria di bambini, ovvero di ragazzi, (non esecutori) verrà assegnato il premio di Euro 600,00 (ovvero nel controvalore in kune).

Nel caso di canzoni scritte da più autori il valore del premio è equamente ripartito tra i singoli compositori.

Agli esecutori delle canzoni vincitrici di cui al primo comma del presente articolo sarà assegnato un premio.

La Commissione giudicatrice sarà nominata dalla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Articolo 8

Per le canzoni I, II, III classificate dalla Commissione giudicatrice non sono previsti premi ex-aequo.

In caso di più canzoni "Simpatia" l'importo del premio sarà equamente ripartito tra le varie composizioni risultati vincitrici.

Articolo 9

Ai compositori e parolieri delle canzoni eseguite, ma non premiate, sarà assegnata una borsa – libro, o un buono – acquisto, del valore di 100,00 Euro.

Articolo 10

Aderendo al Concorso gli autori e gli esecutori cedono i diritti di trasmissione e di diffusione in forma parziale o integrale, a scopi non commerciali, all'Unione Italiana e ai Programmi Italiani di Radio – TV Capodistria, senza contropartita alcuna.

Articolo 11

I lavori dovranno pervenire all'Unione Italiana, via delle Pile 1/IV (Uljarska 1/IV), 51000 Rijeka – Fiume, entro e non oltre il 15 febbraio 2010. Ne farà fede il timbro postale.

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Pirano, 21 dicembre 2009